



ĐỒNG HÀNH

CÁC LỄ QUAN TRỌNG TRONG THÁNG 3 & 4

4 : CN 2 Mùa Chay
Thánh Lễ tiếng Việt
lúc 3 giờ (Westside)

11 : CN 3 Mùa Chay

17 : Thánh Patrick Giám Mục

18 : CN 4 Mùa Chay
Thánh Lễ tiếng Việt
lúc 3 giờ (Westside)

19 : Thánh Giuse (Lễ Trọng)

25 : CN 5 Mùa Chay

26 : Lễ Truyền Tin cho Đức
Mẹ (Lễ Trọng)

TUẦN THÁNH (tháng 4)

1 : Lễ Lá
Thánh Lễ tiếng Việt
lúc 3 giờ (Westside)

8 : Lễ Phục Sinh



Ý CHỈ CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Ý chỉ chung

Cầu cho toàn thể thế giới nhận ra sự đóng góp của phụ nữ đối với sự phát triển của xã hội.

Ý truyền giáo

Cầu xin Chúa Thánh Thần ban ơn kiên tâm bền chí cho những ai đang phải gánh chịu nạn kỳ thị chủng tộc, bị ngược đãi hay bị chết vì danh Đức Kitô, đặc biệt tại Á Châu.

Lá thư Mục Vụ

Lm. Phêrô Nguyễn Công Đức

Kính chào ông bà và anh chị em.

Chúng ta mới bắt đầu Mùa Chay, là mùa của tha thứ, của thống hối, và của hồng ân. Cuối tuần qua, chúng ta rất hân hạnh được Cha Martino Nguyễn Bá Thông từ tiểu bang Georgia đến hướng dẫn tinh tâm Mùa Chay. Ngài là một nhà thuyết giảng rất nổi tiếng ở Hoa Kỳ, cùng với sự thông minh, trẻ trung, đầy nhiệt huyết, cha Martinô đã thật sự mang đến cho chúng ta nhiều niềm vui với tính khôi hài. Và chúng ta cũng đã học hỏi được rất nhiều. Làm sao để sống một cách can đảm với niềm tin Kitô giáo của mình trong cuộc sống bận rộn giữa thế giới đầy sóng gió này. Xin cảm ơn quý vị đã đến tham dự những ngày tĩnh tâm. Cầu nguyện cho quý vị tiếp nhận được phần nào đó trong những lời giảng của ngài thực sự đem lại hữu ích cho đời sống tâm linh của quý vị.

Trong tháng Ba này, có một ngày lễ quan trọng đối với người Công Giáo nói chung và người Việt Nam chúng ta nói riêng. Đó là ngày 19, Kính Thánh Giuse. Rất nhiều người

trong chúng ta nhận thánh Giuse là Thánh bổn mạng. Như xưa Ngài đã sống đời hy sinh hướng dẫn và bảo vệ Chúa Giêsu và gia đình Thánh Gia, thì xin cho những ai nhận Ngài làm Thánh Quan Thầy, đặc biệt là các bậc làm cha làm chồng trong gia đình, biết sống đời sống yêu thương, phục vụ và hy sinh; biết hy sinh trong việc Nấng đọc kinh nguyện, làm việc lành để hướng dẫn gia đình trở thành một gia đình thánh thiện.

Cuộc sống của chúng ta thật tuyệt vời với rất nhiều ơn lành của Chúa. Tuy nhiên, chúng ta thường quên lãng chúng ta là ai, và quên lãng trách nhiệm của chúng ta đối với Thiên Chúa, với gia đình, với con cái, và với giáo hội, giáo xứ. Xin Thánh Giuse hướng dẫn và giúp đỡ chúng ta luôn là những giáo dân trung thành và siêng năng phục vụ.

Cầu chúc quý vị tiếp tục sống Mùa Chay Thánh thật sốt sắng trong yêu thương, và bình an.

Bình an trong Chúa Kitô.

Cha Đức.

7 LÝ DO ĐI XUNG TỘI

1. Sự tha tội là tặng phẩm Chúa Giêsu trao cho chúng ta.

Đức Kitô đã trao ban cho chúng ta Bí tích Hòa giải và muốn chúng ta tận hưởng hồng ân qua Bí tích này. Ngài nói với các linh mục tiên khởi, các Tông đồ: “Hãy nhận lấy Chúa Thánh Thần. Các con tha tội cho ai thì người ấy được tha” (Ga 20:22). Chúa Kitô trao cho chúng ta Bí tích của Ân Sủng và Lòng Tha Thứ vì Ngài yêu thương tất cả chúng ta. Đó là Tặng phẩm của Lòng Thương Xót chứ



Thánh PATRICK Giám Mục

Kính ngày 17 tháng 3

Thánh Patrick sinh tại Scotland. Ngài bị bắt lúc 14 tuổi trong khi đang chơi đùa và bị đưa sang nước Ái Nhĩ Lan để chăn cừu. Ngài học ngôn ngữ Ái Nhĩ Lan và siêng năng cầu nguyện với Chúa. Ngài viết rằng “Tình yêu của Chúa làm cho tôi không sợ sệt chi nữa, đức tin tôi được vững mạnh và tâm hồn tôi được bình an. Tôi có thể cầu nguyện với Chúa không mệt mỏi suốt ngày đêm, và ở bất cứ nơi đâu, trong rừng sâu hay trên núi cao, khi cầu nguyện, tôi có thể quên đi cái lạnh của băng giá”.

Trong giấc mơ, thánh nhân được Chúa báo mộng nên chạy trốn về phía bờ biển, ở đó sẽ có thủy thủ đưa ngài về lại quê hương đoàn tụ với gia đình. Ngài đã đi bộ gần 200 dặm và Ngài đã chạy thoát lúc 20 tuổi.

Ngài theo học làm linh mục, sau đó được thụ phong giám mục và được gọi đi giảng tại Ái Nhĩ Lan. Ngài suýt bị một tộc trưởng giết chết, nhưng vì ông ta không nhắc nổi cánh tay của thánh nhân lên được; và 2 người trở thành bạn của nhau. Ngài cũng nổi tiếng vì tài đuổi các loài rắn độc ra khỏi đất nước Ái Nhĩ Lan. Ngài và các đồ đệ rao giảng tin mừng khắp nước Ái Nhĩ Lan và rửa tội cho các vua, hoàng thân quốc thích. Các đồ đệ của Ngài sau này cũng được phong hiển thánh như: Beningnus, Auxilius, Iserminus và Fiac.

Trong 40 năm rao giảng, Ngài cũng làm nhiều phép lạ và hoán cải cả nước Ái Nhĩ Lan sang Công Giáo. Sau nhiều năm đi rao giảng, sống trong nghèo khổ và chịu nhiều đau đớn, Ngài đã chết vào ngày 17 tháng 3 năm 461, thọ 74 tuổi.

Truyền thống ngày Thánh Patrick ở Hoa Kỳ bắt đầu từ năm 1737 tại Boston. Ngày nay người ta mừng kính thánh Patrick bằng cách diễu hành trên đường phố, mặc trang phục xanh lá cây, và uống bia. Lễ hội này được tổ chức vài ngày trước khi mùa xuân bắt đầu.

Lưu Hiền Đức

(lược dịch www.catholic.org)

CHIẾN THẮNG CÁM DỠ

Năm nào cũng vậy, cứ vào Chúa nhật thứ nhất Mùa Chay, Giáo Hội cho chúng ta nghe đọc đoạn Tin Mừng kể về việc Chúa Giêsu bị cám dỗ và chiến thắng Sa-tan. Giáo Hội cho chúng ta nghe đoạn Tin Mừng này để mời gọi chúng ta chiêm ngắm hình ảnh Chúa Giêsu như kiểu mẫu và bảo đảm cho chúng ta trong cuộc chiến đấu với Sa-tan và những cám dỗ của nó.

Đời người được ví như một đấu trường, ở đó con người phải luôn chiến đấu: chiến đấu với ngoại cảnh, chiến đấu với nhiều thứ, nhất là chiến đấu với chính mình. Tại sao vậy? Bởi vì mang thân phận con người, ai ai cũng bị giằng co, xâu xé bởi hai khuynh hướng mâu thuẫn nhau: một cái kéo con người lên và một cái lôi con người xuống. Hai khuynh hướng đó đều nội tại trong con người, khiến cho nội tâm con người trở thành chiến trường, đôi khi rất cam go làm con người đau khổ.

Khuynh hướng đi lên là khuynh hướng căn bản của ý chí con người. Ai cũng muốn mình là người tốt, ai cũng muốn mình làm điều thiện, chứ không ai muốn mình xấu hay làm điều ác. Nhưng muốn là một chuyện, còn có làm điều tốt hay không lại là chuyện khác. Thánh Phaolô đã nói: "*Tôi không hiểu nổi việc tôi làm: điều tôi muốn thì tôi không làm, nhưng điều tôi ghét thì tôi cứ làm*". Vì thế, muốn đi lên, con người phải cố gắng, phải dùng chính sức mạnh của mình, phải hao tổn năng lực của mình.

Còn khuynh hướng đi xuống cũng ở trong nội tâm, nhưng kể từ khi nguyên tổ phạm tội, khuynh hướng này đã được ma quỷ tăng cường làm cho mạnh lên, khiến con người muốn đi lên phải chiến đấu rất vất vả. Còn muốn đi xuống thì chẳng cần phải cố gắng gì cả, chỉ cần buông thả, không cố gắng nữa là tự động đi xuống. Chính vì thế làm thiện khó hơn làm ác rất nhiều. Và cái lực hấp dẫn mọi người làm ác hoặc không làm thiện là lực của ma quỷ.

Đúng vậy, đằng sau bối cảnh chiến trường mà con người phải chiến đấu, ẩn hiện chập chờn một nhân vật rất nguy hiểm mà Kinh Thánh gọi là kẻ thù, ấy là Sa-tan. Sa-tan là quỷ, nó là "xếp sòng" của loài quỷ. Sa-tan hay quỷ trước kia là các thiên thần, nhưng vì làm loạn cùng Thiên Chúa nên bị tống cổ ra khỏi thiên đàng và bị đày xuống hỏa ngục. Từ ngày thất thế, Sa-tan và bè lũ trở nên những kẻ thù nguy

(xem tiếp *Cám dỗ ở trang 4*)

HỌC HỎI GIÁO LUẬT

Tính ngày trong Mùa Chay

Theo giáo luật, Chúa Nhật Phục Sinh được tính như sau:

1. Xác định tháng âm lịch bắt đầu trong hay sau ngày 21 tháng 3 của dương lịch.
2. Ngày Chúa Nhật đầu tiên sau ngày 14 của tháng âm lịch đó sẽ là Chúa Nhật Phục Sinh
3. Khi đã xác định được Chúa Nhật Phục Sinh thì cứ đếm ngược lại 40 ngày sẽ là ngày Thứ Tư Lễ Tro.

MỘT SỐ ĐIỂM ĐÁNG NHỚ VỀ THÁNH CẢ GIUSE



- Năm 1889, Đức Thánh Cha Lêô XIII truyền lấy tháng Ba hằng năm làm tháng dâng kính Thánh Giuse.
- Năm 1955, Đức Thánh Cha Piô XII lập lễ Thánh Giuse thợ vào ngày lễ Lao Động 1.5.
- Năm 1962, Đức Thánh Cha Gi-oan XXIII đã đặt Công Đồng Vatican II, khai mạc ngày 11.10.1962, dưới sự bảo trợ của Thánh Giuse và ghi tên Thánh Cả bên cạnh tên Đức Mẹ trong Kinh Nguyện Thánh Thể.
- Thánh Têrêsa Avila đã xác quyết rằng: *Thánh Giuse là vị Thánh không ai đến cầu xin mà phải về không, mà không được Thánh Nhân nhận lời!*
- Theo Thánh Têrêsa Avila: *Tôi không biết làm sao có thể nghĩ đến Hoàng Hậu các thiên thần khi còn sống bên cạnh Chúa Giêsu Hài Đồng mà không cảm ơn Thánh Giuse vì đã phục vụ hai Đấng hết mình"*

CƠ HỘI TỐT

Website của cộng đoàn đang cần tìm các bạn trẻ tham gia học hỏi và quản trị website. Đây là cơ hội rất tốt cho các bạn yêu thích design, đang đi học, hoặc đang tìm việc, để các bạn học hỏi thêm nhiều kinh nghiệm và rất dễ xin việc sau này. Xin liên lạc tại: vietnamesecommission@gmail.com

(Tiếp theo Xưng tội ở trang 1)

không chỉ là nhiệm vụ.

2. Chúng ta đều là tội nhân.

Chúng ta đều là tội nhân. Chúng ta thường không chân thật với lòng mình và không dùng “thầy thuốc tâm hồn” để giúp chẩn đoán chúng ta về phương diện tâm linh. Nếu bạn đau ở tay hoặc ở lưng, bạn phải đi bác sĩ. Nếu bạn bị đau ở linh hồn qua việc phạm tội, sao bạn không đi chữa bệnh tâm linh – đi xưng tội?

3. Xưng tội là phương thế hồng ân.

Xưng tội là bình an. Chúng ta vui mừng lãnh nhận Bí tích Rửa tội, Bí tích Hôn phối, và Bí tích Truyền chức. Tại sao chúng ta không dùng phương kế xưng tội là cuộc chiến vĩ đại nhất của người tin vào Đức Kitô? Tại sao chúng ta không vui mừng khi được Chúa Kitô tha thứ qua vị linh mục đại diện cho Thiên Chúa và giáo hội?

4. Người ta có thể phạm những tội dẫn đến cái chết.

Có những tội dẫn đến cái chết. Tội dẫn đến cái chết tách linh hồn chúng ta khỏi sự sống vĩnh hằng thuần khiết ở nơi Thiên Chúa Ba Ngôi. Sự ăn năn và sự tha thứ bảo toàn tâm hồn chúng ta ở trong tình yêu đối với Thiên Chúa và tha nhân. Sự tha tội truyền ân sủng vào tâm hồn chúng ta và “phê chuẩn” sự sám hối của chúng ta.

5. Tội lỗi gây khó chịu.

Ma quỷ thường đè nặng chúng ta bằng tội lỗi. Tội lỗi có thể là điều tốt nếu chúng ta chuyển tội lỗi thành lòng sám hối. Dĩ nhiên ma quỷ ghét điều này, nhưng Thiên Chúa và các thiên thần lại yêu thích điều đó. Do đó, hãy thoát ra khỏi tội lỗi và nghe linh mục nói: *“Tôi tha tội cho bạn nhân danh Chúa Cha, Chúa Con, và Chúa Thánh Thần”*.

6. Kết hợp chặt chẽ hơn với Giáo Hội.

Khi bạn xưng tội, bạn nhận biết mình đã phạm tội chống lại Thiên Chúa, đồng thời chống lại những người khác. Khi bạn đi xưng tội, bạn nhận biết mình đã làm đau lòng các Kitô hữu bằng chính tội lỗi của mình. Linh mục đại diện Thiên Chúa và giáo hội nhờ Bí tích Truyền chức, linh mục nhận lời thú tội của bạn và bảo đảm ơn tha tội của Thiên Chúa và toàn thể giáo hội.

7. Rước lễ làm bạn mạnh mẽ hơn.

Khi bạn rước lễ, bạn lãnh nhận Mình Máu Chúa Kitô thật, Ngài là Đấng Cứu Độ. Khi bạn xưng tội và rước lễ, bạn được kết hợp với Chúa Kitô qua Bí tích Thánh Thể. Cũng vậy, nếu bạn sống trong tội, bạn sẽ KHÔNG BAO GIỜ được lãnh nhận Thánh Thể vì bạn sẽ phi báng Chúa Kitô và đáng nguyên rủa đời đời! Do đó, xưng tội là chữa lành linh hồn và làm sâu lòng yêu mến Chúa Kitô trong Bí tích Thánh Thể.

Trích dịch *Canterbury Tales*

(tiếp theo *Cám dỗ* từ trang 2)

hại của loài người. Chúng chuyên môn áp đảo, quấy phá để làm cho người ta hư hỏng theo chúng.

Chúng đã làm hư hỏng biết bao nhiêu người. Chúng đã du nhập vào trần gian đủ thứ gian tham, lừa lọc, tội ác, bất công và những lối sống lố bịch, nham nhở, nhăng nhít. Tất nhiên có người nói rằng: có thầy Sa-tan hay quỷ nào công khai làm những chuyện đó đâu? Đúng thế, ngày nay chúng ta ít được chứng kiến những vụ quỷ ám nhãn tiền mà Kinh Thánh đã ghi lại. Ngày nay rất ít trường hợp Sa-tan hiện nguyên hình trực tiếp tác oai tác quái nữa, nhưng gián tiếp điều khiển trong bóng tối. Đó là một sức mạnh vô hình luôn tác động trong tâm trí chúng ta: lôi kéo, xúi bẩy chúng ta đến chỗ hành động xấu xa, tội lỗi. Chiến thuật hay phương thế mà quỷ sử dụng là cám dỗ. Chúng không kiêu ngạo ai hay buông tha ai. Vì thế, không ai thoát khỏi cám dỗ của chúng.

Theo nghĩa thông thường chúng ta quen hiểu, cám dỗ là dịp phạm tội. Bị cám dỗ là khi chúng ta thấy mình hướng chiều về một điều ưa thích thuộc phạm vi cảm đoán. Chẳng hạn: một vẻ quyến rũ từ bên ngoài lôi cuốn, một sự xôn xao, rạo rức, thèm khát từ bên trong thúc đẩy; một âm mưu hay thủ đoạn bày vẽ ra trong trí khôn thúc đẩy chúng ta hành động; một sự nhầm mắt làm liều; một hành động nổi loạn của toàn thân từ chối ép mình trong trật tự. Đó là những phát hiện của cơn cám dỗ. Như

vậy, bị cám dỗ, bất cứ là cám dỗ về phương diện gì, không phải là tội. Khi chúng ta bị cám dỗ thì chỉ có nghĩa là chúng ta bị thử thách thôi. Và chỉ khi nào chúng ta bị thua cuộc cám dỗ thì mới có tội.

Đành rằng ma quỷ cám dỗ chúng ta. Nhưng chúng chỉ là kẻ thù nguy hiểm thứ hai sau xác thịt của chúng ta: thể gian, ma quỷ và xác thịt. Đó là ba kẻ thù ghê gớm. Ma quỷ chỉ là kẻ sách động, cám dỗ, thúc đẩy, xúi giục chúng ta phạm tội, nhưng chúng có gặp được sự đồng tình đồng ý của chúng ta hay không? Tức là chúng ta có chấp nhận và chiều theo chức cám dỗ hay không? Nói khác đi, ma quỷ chỉ có thể cám dỗ được chúng ta khi chúng ta có nhu cầu, ham thích, đam mê đối với những thực tại trần gian. Chúng ta có làm chủ được những nhu cầu thể chất ấy chúng ta mới dễ dàng thắng lướt được những cám dỗ, và không để cho khuynh hướng xấu làm chủ mình.

Từ ngày có trí khôn cho đến giờ, ai trong chúng ta cũng đều có kinh nghiệm về việc cám dỗ. Chúng ta đã bị cám dỗ nhiều lần. Có lần chúng ta đã vượt qua được, và nhiều lần đã bị vấp ngã. Đó chính là thân phận của con người yếu hèn và bất toàn. Không bao giờ vấp ngã, đó là chuyện khác thường, đặc biệt, vô cùng tạ ơn Chúa. Còn hay bị vấp ngã, đó là chuyện bình thường. Và điều quan trọng là chúng ta phải ăn năn sám hối ngay.

Lm. Giacôbê Phạm Văn Phụng, OP



Các số điện thoại liên lạc

- Bí tích xức dầu khẩn cấp: Cha Jim Lee (360) 754-4667, cha Đức (360) 458-3031, (360) 742-6455
- Mục vụ (hôn nhân, tang chế, giáo lý, rửa tội): tiếng Việt: (360) 753-2509, tiếng Anh: (360) 754-4667 ext. 119
- Xin lễ, xin đọc kinh cầu nguyện, liên lạc Ban Đại Diện trước và sau thánh lễ tiếng Việt tại cuối nhà thờ.
- Các đoàn thể, cộng đoàn muốn đăng bài viết, thông báo trên Đồng Hành, xin liên lạc trước ngày 20 trong tháng.

Cộng Đoàn Công Giáo Martin De Porres sinh hoạt tại Giáo Xứ Saint Michael. Cộng đoàn hiệp thông cùng dâng thánh lễ vào Chúa Nhật thứ 1 và thứ 3 hàng tháng, lúc 3 giờ trưa tại nhà thờ St. Michael (West side chapel), 1835 Overhulse Rd NW, Olympia, WA 98502. Muốn biết thêm chi tiết về cộng đoàn hoặc các sinh hoạt của các đoàn thể, và các ý kiến đóng góp, xin liên hệ:

Ban Đại Diện Cộng Đoàn Công Giáo St. Martin De Porres:

VietnameseCommission@gmail.com | www.cdmartin.org | www.facebook.com/saintmartinolympia

Linh Mục Chính Xứ: **Cha Jim Lee** | Linh Mục Tuyên Úy: **Cha Phêrô Nguyễn Công Đức**

Ban Đại Diện: **Lê Diễm Trang** | **Lưu Hiền Đức** | **Nguyễn Thị Diệu** | **Nguyễn Bảo Hòa** | **Nguyễn Thị Sang** | **Trần Thị Mỹ Dung**